



WISKA Electric Systems (Shanghai) Co., Ltd

Hall 5.1

Booth B042

Exhibits: Cable glands/ Cable protection / Junction boxes

WISKA Electric Systems (Shanghai) Co., Ltd

维司卡电气设备(上海)有限公司

Room 703, Building 4, No.258 Jinzang Road,
Pudong, Shanghai, P.R.China 201206

上海市浦东新区金藏路 258 号 4 号楼 703 室 201206

Phone: +86-21-58440056/58440027, Fax: +86-21-58440031, Mobile: +86-16621399162
v.yang@wiska.cn www.wiska.cn

Vicky Yang
Sales Department

Head office at Germany

WISKA Hoppmann GmbH

Kisdorfer Weg 28, 24568 Kaltenkirchen, Germany

Phone: +49-4191-508-0, Fax: +49-4191-508-249

Registergericht Kiel HRB 2047 BB

Geschäftsführer Ronald und Tanja Hoppmann

<https://www.wiska.cn/>



esd electronics gmbh

Hall 5.1

booth : B046

esd electronics is an internationally operating company located in Hannover, Lower Saxony, Germany. esd develops and manufactures hardware and software for the industrial automation market with a focus on custom-specific solutions. This comprises the development of flat modules and systems based on PowerPC as well as ARM and Intel processors. Furthermore esd is specialized in design of fieldbus systems such as CAN(CANopen, CAN-FD), PROFIBUS, PROFINET and EtherCAT. The company develops plug-in card families like CompactPCI, PMC, PCI, PCIe, VMEbus and XMC as well as USB devices. For most automation systems esd offers different standard and real-time operating systems. This particularly includes VxWorks, QNX, RTX, OS-9, Linux and Windows as well as others. esd is mainly active in the industrial sectors of automotive and machine industry, medical and aerospace technology.

esd electronics 是一家国际化运作的公司，总部位于德国下萨克森州的汉诺威。esd 公司长期与位于中国的上海硕登电气技术有限公司（Shanghai ESD Electric Technology Co. Ltd.）合作。esd 公司为工业自动化市场研发和生产软硬件产品，并且专注于为客户提供定制的**解决方案**。这包括研发基于 PowerPC, ARM 和 Intel 架构处理器的模块和系统。此外 esd 公司在设计现场总线系统方面具有专长能力，如 CAN (CANopen, CAN-FD), PROFIBUS, PROFINET 和 EtherCAT 等。

公司研发插入式系列板卡，对应的接口有 AMC, CompactPCI, PMC, PCI, PCIe, VMEbus 和 XMC 等，也提供 USB 设备。esd 公司为大多数的自动化系统提供各种主流操作系统和实时操作系统的支持。特别包含对 VxWorks, QNX, RTX, OS-9, Linux 和 Windows 操作系统的文持，以及其他一些操作系统的文持。客户定制的自动化解决方案是由一群高素质和有事业心的工程师们组成的研发团队所实现。公司的生产制造能力涵盖从原型设计到大规模批量生产的整个过程。公司也能提供相应的培训和研讨会，让研发服务更加完备。esd 公司的产品和服务涵盖各个工业自动化行业，如汽车和机械工业，医药科技以及航空航天科技领域。

esd offers a wide range of hardware platforms and bus systems for CAN/CAN FD. Drivers with an identical API, BSPs and higher layer protocols such as CANopen. J1939 and ARINC 825 are available for Windows, Linux and many real-time operating systems such as QNX and VxWorks.

esd is constantly expanding its CAN FD product range. With the new product variants CPCIs-serial-CAN/402, XMC-CAN/402 and PMC-CAN/402, as well as the CAN-PCIe/402, the CAN-M.2/402 and the CAN-PCIeMini/402 and additionally the CAN-USB/400-FD and CAN-USB/3-FD modules.

esd has been developing EtherCAT Hardware and Software solutions since 2008. We offer standard SW products like EtherCAT Master, EtherCAT Workbench as well as the gateway CAN-EtherCAT, the bridge ECX-EC and Master selector modules. EtherCAT Slave stack and Slave hardware interfaces like ECS-PCIe/FPGA are also provided.

esd 公司为 CAN/CAN FD 总线提供了广泛的硬件平台和总线系统。驱动软件支持 Windows, Linux 和许多实时操作系统，如 QNX 和 VxWorks。也提供了统一的应用程序接口(API)，板级支持包(BSP)和高层协议支持，如 CANopen, J1939 和 ARINC 825。

esd 公司持续扩展其 CAN FD 的产品线，新产品涵盖了各种系列和型号，如 CPCIs-serial-CAN/402, XMC-CAN/402, PMC-CAN/402 系列，以及 CAN-PCIe/402, CAN-M.2/402 和 CAN-PCIeMini/402 系列，CAN-USB/400-FD, CAN-USB/3-FD 等模块。

esd 公司从 2008 年起就开始开发 EtherCAT 硬件和软件解决方案。我们提供标准软件产品如 EtherCAT Master 协议栈软件，EtherCAT Workbench 以及 EtherCAT Slave 协议栈软件。也提供 EtherCAT 硬件产品，如网关 CAN-EtherCAT, 网桥 ECX-EC, 主站选择器 ECX-Master-Selector, 以及从站界面卡 ECS-PCIe/FPGA 等产品。

Name: Dirk Flege
Position/Function(English): Sales Manager
E-mail: sales@esd.eu
Phone: +49(0)51137298-0

--Contact person in China

Name: Isabella Shi
Name(Chinese): 施歆
Position/Function(English): Sales Manager
Position/Function(Chinese): 销售经理
E-mail: isabella.shi@esd.eu
Phone: +86 21-68670702

Website: <https://esd.eu>



BLOCK Electronics (Kunshan) Co., Ltd

Hall 5.1

Booth B098

BLOCK founded in 1939 year, the company employs 800 people worldwide and has 80+ years of experience. In more than 80 years of company history, the company expanded into one of the world's leading manufacturers of transformers, power supplies, reactors and EMI filters.

丁浩 Bennet Ding
Sales supervisor

博洛科电气（昆山）有限公司
BLOCK Electronics (Kunshan) Co., Ltd.

江苏省昆山市张浦镇俱巷路 1367 号西 3 厂房
Building West 3, No.1367 Juxiang Road,
Zhangpu Town, Kunshan City, Jiangsu Province
215321, P.R.China

Telefon: +86 512 57982966-8005
Mobile:+86 15262662254
Email: bennet.ding@block-trafo.cn

www.block.eu

BLOCK - perfecting power



Abas ERP

Hall 5.1

Booth B096

Since 1980, Abas has helped production-related companies around the world create change and profit from digital transformation—with our advanced ERP software, smart business process consulting, and the deep expertise of our employees and partners.

All business areas profit from our broad product portfolio which, in addition to core ERP functions, also includes a selection of valuable add-on solutions, from APS and BPM to project management and IOT connectivity tools. And thanks to mobile apps, our users have access to their data and processes anywhere and anytime. In various countries, Abas ERP ranks among the top five ERP systems for mid-market manufacturing businesses.

More than 4,000 companies in 25 countries have chosen Abas, and our consistently high maintenance retention rate is an indicator for customer satisfaction well above the software industry average.

For more information, visit www.abas-erp.com.

Contact data:

Phone : 400-900-3906

E-mail : info@abas.cn

Website : www.abas-erp.com

Products :

Abas ERP

Abas ERP provides a wide range of features with which you can manage your daily tasks. All features are available to you in a fully integrated, comprehensive package and provide you with continuous support in managing your company. .

<https://abas-erp.com/en/product>



Hora eTec GmbH

Hall 5.1

Booth B074

experts in electrical technology since 1919

HORA eTec has been a global supplier to the electrical industry since 1919.

We are experts in low voltage power supply and distribution.

We manufacture standard and customised electromechanical components in non-ferrous metals for electrical connectivity.

HORA eTec is a solution provider in machining technology and a leader in broaching technology.

Production on high performance machines, developed in-house, enables us to achieve the most diverse geometries and tightest tolerances.

We can already machine lead-free brass with high process reliability and at best cost conditions.

100 多年的电气技术专家

自 1919 年以来，HORA eTec 一直是电气行业电气连接技术和配电领域的全球供应商。

我们是低压技术领域的能源馈入和分线专家。

对于电气连接技术，我们生产标准组件，并按照客户要求，生产金属制成的机电组件。

HORA eTec 是机械加工技术解决方案提供商，也是拉削技术领域的领导者。

我们使用自主开发的高性能机器生产，实现复杂几何形状的产品，以及保持最严格的公差。

我们已经可以在加工无铅黄铜领域，提供高度一致性和最佳成本条件的组合。

Contact person:

Mrs Chenyue Hua

Sales Manager Asia HORA eTec GmbH

Phone: +49 (0) 52 23 / 49 80-35

E-mail: chenyue.hua@hora-etec.com

Address:

HORA eTec GmbH

Lange Straße 65

D-32257 Bünde

Germany

Link Website HORA eTec: <https://hora-etec.com/en/>



*Finding solutions.
Founding trust.*

Lenord + Bauer

Hall 5.1

Booth: B077

Company profile:

We are an international specialist in the field of motion sensors and integrated drive technology. We develop, produce and distribute technology-leading solutions for the mobility and machinery sectors. Our customers have been benefiting from our considerable technical consultancy skills and our extensive application knowledge for more than 50 years.

Sensor and actuator-driven system intelligence puts you on the road to Industry 4.0 because i³SAAC makes production, maintenance and servicing much more efficient for you. i³SAAC stands for integrated, intelligent and interactive sensors, autonomous actuators and controllers. They deliver functions and findings based on decentral, cross-linked analytics and artificial intelligence.

我们是全球运动传感器和集成控制器技术的专家。我们研发、生产并销售技术领先的产品并为运动及机械装置提供解决方案。在过去 50 多年的时间里我们的客户不断从我们周密严谨的技术和广泛的应用知识中获益。

传感技术和智能驱动系统引领我们走上工业 4.0 的道路，我们的 i³SAAC 理念将使生产、维护和服务更加事半功倍。i³SAAC 代表着集成、智能和互联的传感器、主动驱动和控制器，它们在去中心化、交互连接的分析 and 人工智能的基础上实现功能并传输结果。

Tel.: +86 21 50398270

Fax: +86 21 50398273

Email: info@lenord.cn

Visit us at Internet: www.lenord.cn

Product:

1. MiniCODER

The compact, high-resolution MiniCODERs have proven their value for speed and position acquisition in highly dynamic applications. They use their full potential when installation situations with little space require a particularly compact, robust and reliable measuring system. The magnetic measuring systems consist of a ferromagnetic target wheel and a scanning unit. Without dedicated bearings, they are completely wear-free and maintenance-free. The optimised circuit and screening technique, and fully encapsulated electronics ensure reliable operation even in harsh environments.

结构紧凑且高解析率的 MiniCODER 产品是获取高速运动中的速度和位置信息的不二选择。当安装空间狭小，需要一款既紧凑又耐用且可靠的测量产品时，MiniCODER 恰好可以发挥其全部潜能。它的磁性测量系统包含一个铁磁性的目标齿轮和一个扫描单元，无需专门的轴承，因此完全无磨损，无需维护。优化的电路板和屏蔽技术，以及全封闭的电子元器件，保证我们的产品及时在恶劣环境中也能可靠运动。

2. VarioCODER

Efficiency, noise and service life of electric traction motors depend considerably on the signal quality of the encoders used. Our innovative VarioCODER rotor position encoder provides high-precision positions and speeds for ripple-free drive speed and torque control.

Superior to resolvers

The bearing-free, maintenance-free hollow shaft system can be integrated into all motor designs with minimum space requirements. The inductive sensing principle provides highly accurate signals even with large installation tolerances and in environments with stray magnetic fields. This makes it much superior to the very popular resolvers and it can reliably detect rotational speeds of up to 40,000 rpm. This allows drives with maximum torques to be controlled with high quality over the entire speed range.

电动牵引电动机的效率、噪音和使用寿命在很大程度上取决于所用编码器的信号质量。我们的创新型转子位置编码器 VarioCODER 可提供高度精确的位置和转速，以实现驱动装置的无纹波的速度和扭矩调节。

无轴承、免维护的空心轴系统可以以最小的占地空间集成到所有发动机设计中。感应测量原理即使在大的安装公差下和电磁散射场环境中也能提供高精度的信号。这使得其明显优于应用广泛的转换器，并且可以可靠检测高达 40,000 转的转速。因此，可以在整个速度范围内以高质量控制具备最大扭矩的驱动装置。

3. SeGMo

Combine the elements of our UL-certified SeGMo-System individually according to your requirements. The system consists of the SeGMo-Assist(1) digital position display, the SeGMo positioning drives and the SeGMo-Box(2) decentral control unit for flexible fieldbus integration. In addition, this plug and play solution includes the certified and drag chain-compatible hybrid cables including connectors.

Digital position displays

The SeGMo-Assist digital position display facilitates manual adjustment procedures by displaying nominal and actual positions. Variants are available for rotary and linear applications. The HMI design supports you when changing format parts or tools, for example.

SeGMo positioning drives

The SeGMo positioning drives are complete mechatronic systems with a battery-less multiturn absolute rotary encoder, gear and motor as well as integrated power and control electronics. We also offer these for standalone use. With nominal torques of up to 15 Nm, they cover the capacity range typical for secondary axes. Integrate the positioning drives directly into your control system with our function blocks.

Intelligent connection box for position displays and positioning drives

Alternatively, you can automate up to 17 secondary axes using the decentral SeGMo-Box. The box handles the power management for the connected position drives and concentrates the interaction with the system control. In addition, up to 48 position displays can be connected to the modular SeGMo-Box. Mixed operation of positioning drives and digital position displays is possible.

我们的 SeGMo 系统经过 UL 认证，您可根据需求个性化地组合其元件。它由数字式位置指示器

SeGMo-Assist(1)、SeGMo 定位驱动装置以及用于灵活接入现场总线的分散式控制单元“SeGMo 电箱(2) 构成。另外，这种即插即用型解决方案还包含经认证并且适用于拖链的混合电缆（含插拔连接器数字式位置指示器 SeGMo-Assist 通过显示额定与实际位置简化了手动的调节过程。提供了适用于旋转和线性应用的型号。HMI 设计会在例如更换规格件或工具时为您提供帮助。

SeGMo 驱动装置是完整的机电一体化系统，带有无电池多圈绝对值编码器、传动装置和电机，以及集成的功率和控制电子设备。额定扭矩高达 15 Nm，涵盖了次级轴的典型功率范围。将驱动装置直接与我们的功能模块一起整合到您的控制器中。

或者，您可以通过分散式 SeGMo-Box 实现最多 17 个次级轴的自动化。该盒负责所连接驱动装置的电源管理，并主要集中在与系统控制器的交互方面。另外，还可以将最多 48 个位置指示器与模块化的 SeGMo 电箱相连。可以混合运行定位驱动装置和位置指示器。

4. Sensor

Encoders convert rotational movement into electrical signals. Our encoders combine the benefits of a magnetic measuring system with a robust mechanical design. They have proven themselves in a wide variety of applications across the world, even in the harshest of industrial environments. It goes without saying that these encoders offer high reliability and a long service life.

我们强大的转速、振动和温度传感器为您提供有关系统状态的可靠信息。这让您以及早发现故障，并避免计划外的停机。或者您使用 CombiCODER 并在一个测加速度传感器中检测转速、温度和加速度。这样，您便可以在狭小空间里安装。

Deuschmann Automation GmbH & Co. KG

Hall 5.1

Booth B 070

Deuschmann自动化，是设计和制造用于工业数据通讯的创新网络组件产品的德国专家。公司的产品线包括：灵活的协议转换器，易于集成的嵌入式总线解决方案，以及即可使用的现场总线及工业以太网网关。Deuschmann产品支持所有标准的通讯系统，如：PROFINET, PROFIBUS, EtherCAT, CANopen, DeviceNet, EtherNet/IP, Modbus-RTU, Modbus TCP/IP, MPI 和 LONWorks。

Deuschmann Automation is a German company located in Bad Camberg. With over three decades of experience, the company designs and manufactures innovative network components for industrial data communication. Various series of Fieldbus and Industrial Ethernet gateways, and embedded solutions as well as development tools are offered under the brand name UNIGATE. The UNIGATE series is available for all common Fieldbus and Industrial Ethernet standards PROFIBUS, PROFINET, CANopen, EtherNet/IP, EtherCAT, DeviceNet, as well as for Modbus RTU, Modbus TCP and LonWorks.

Produkte:

Produkt 1:



协议转换器 UNIGATE CL - 所有串口设备的解决方案

UNIGATE CL协议转换器通过串行接口将各种自动化部件设备连接到所需的现场总线或工业以太网标准。作为标准配置,支持RS232, RS485和RS422接口。串口端和总线之间的通讯是通过设备做配置及选择市场上的标准协议,例如: Modbus ASCII, Modbus RTU (Master或slave), 3964(R), RK512, DIN测量总线, DIN 19244. Script脚本是用免费PC工具“Protocol Developer”来创建。由您决定是否要自己编写Script脚本,或是聘请Deuschmann Automation来完成。

Protocol Converter UNIGATE CL - A solution for all devices with a serial interface

The Protocol Converter connects devices via their serial interfaces with the desired Fieldbus or Industrial Ethernet standard. RS232, RS485 and RS422 interfaces are on Board as a standard feature. The communication between serial side and bus takes place through device configuration and a selection of commercially available protocols, such as Modbus ASCII, Modbus RTU (Master or slave), 3964 (R), RK512, DIN measuring bus, DIN 19244. More complex applications can be controlled by a script.

<https://www.deuschmann.com.cn/%E4%BA%A7%E5%93%81/%E5%8D%8F%E8%AE%AE%E8%BD%AC%E6%8D%A2%E5%99%A8/unigate-cl/unigate-cl-canopen/>

		
CL_PN_2p_450.png	SteleGrafik_ProtConv_fin_01.png	

Produkt 2:

快速通信的嵌入式解决方案 - UNIGATE IC2

强大的UNIGATE IC2系列可以直接安装到终端设备或传感器系统中。集成的ARM Cortex-M4处理器确保快速通信。

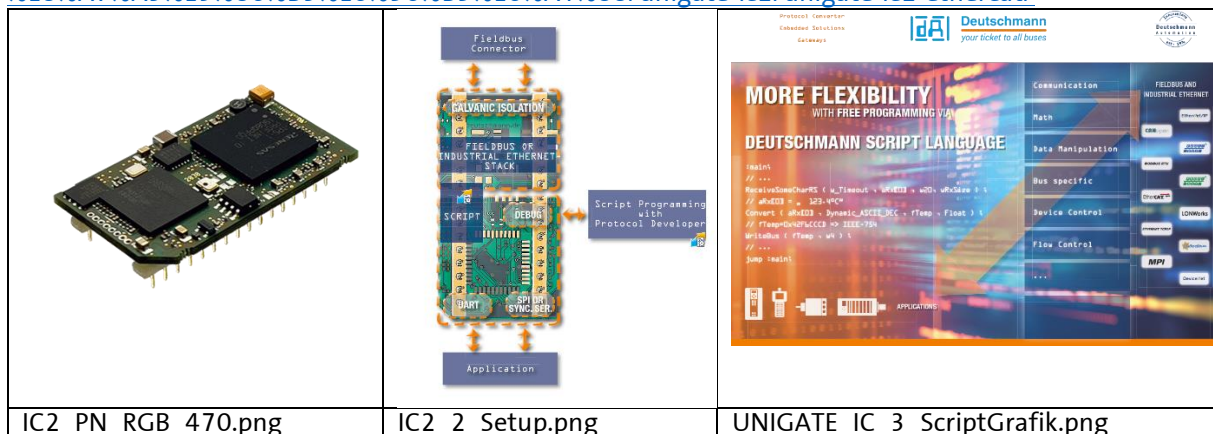
使用嵌入式解决方案UNIGATE IC2，数据可以高速处理并快速传输到客户的应用程序。UART接口的波特率高达6 MBaud。SPI总线允许主操作的传输速率为12 mbit/s，从操作的传输速率为10mbit/s。

UNIGATE IC2模块和终端设备之间的协议连接通过专有脚本实现，该脚本是由Deutschmann Automation内部开发的脚本语言创建的。为了编写脚本，Deutschmann提供了免费的协议开发工具。脚本行的执行时间约为10µs。使用UNIGATE IC2嵌入式系列，与Deutschmann Automation成熟UNIGATE IC系列的前代机型相比，脚本执行时间可减少50到80倍。简单的脚本可以在几微秒内执行。

Embedded Solution for Fast Communication - UNIGATE IC2

With UNIGATE IC2, data can be processed at high speed. The UART interface achieves baud rates up to 6 MBaud. The SPI bus allows a transfer rate of 12 Mbit/s in master & 10 Mbit/s in slave operation. The protocol connection between UNIGATE IC2 module & the terminal device is implemented via a proprietary script, which is created in the script language developed by Deutschmann in house. Execution time of a script line is about 10 µs. Simple scripts are executed in a few microseconds.

<https://www.deutschmann.com.cn/%E4%BA%A7%E5%93%81/%E5%B5%8C%E5%85%A5%E5%BC%8F%E8%A7%A3%E5%86%B3%E6%96%B9%E6%A1%88/unigate-ic2/unigate-ic2-ethernet/>



Deutschmann Automation China
Room 1802, No. 16, Lane 399, Pengjiang Road
200072 Shanghai
P. R. China
+86 21 22816481
+86 21 22816482
sales@deutschmann.com.cn
www.deutschmann.com.cn

Allen Chen, General Manager Deutschmann Automation China



Company Group nass magnet - Developer and Manufacturer

Hall 5.1 Booth B 048

nass magnet is an international leader in the field of pneumatic pilot controls and modular electromagnetic solutions. With over 700 employees, we develop, manufacture, and market electromagnetic solutions for various control technology applications, such as air, neutral gases, liquids, and other media.

Among our specialties are highly reliable components for automotive and industrial applications in electromagnetic actuation and pneumatics. Customers value nass magnet for its know-how, accumulated over nine decades, comprehensive expertise, and the ability to meet essential quality, environmental, and safety standards.

Valve connector innovation - Smart Connector

According to the digitization of the „last meters“ in the automation technology, nass magnet as an expert in pneumatic valve actuators presents the innovative valve driver with IO-Link interface, implemented in a DIN interface connector.

Connected valves can be remotely controlled and monitored via the network using this peer-to-peer interface.

Using a master, diagnostic data for the connector, solenoid coil and valve system can be retrieved, monitored and connected to cloud-based systems.

For use in extreme environmental conditions nass magnet also offers highly robust versions of the smart connector in the protection classes IP65 / IP67.

模块化和紧凑型电磁元件的市场领导者之一。工业用先导阀、电磁线圈和连接器。

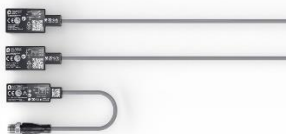
阀门连接的革新

智能连接

为实现在自动化技术中的“关键一步”数字化，作为气动阀门执行器专家的我们向您呈现具有 IO-link 连接且革命性的阀类驱动模块，它在 DIN 标准的连接中已经实现。

被连接的阀门可以通过网络点对点传输来实现远程控制与监控。对连接器、线圈和阀门系统使用主设备进行数据诊断，可以进行检索、监控和连接到云系统上。

对于在极端环境条件下使用，nass magnet 还提供了防护等级为 IP65/IP67 的智能连接器的保护强化版



本。

nass magnet GmbH, Eckenerstraße 4-6, D-30179 Hannover
Telefon +49 511 6746-335, Mobil +49 173 5346954, Telefax +49 511 6746-255

<https://www.nassmagnet.com/>



AIRTEC Pneumatic GmbH 广州恒鸿自动化工程有限公司

Hall: 5.1

Booth: B075

AIRTEC has been developing high-end pneumatic control technology since 1975. As a medium-sized family-owned business, customer service and flexibility are at the heart of AIRTEC's business, be it at the two plants in Germany or at the subsidiaries and service partners around the globe. The centre piece of AIRTEC's innovation is the Technologiezentrum (technology centre) in the city of Reutlingen in the Stuttgart metropolitan area: It is a cutting-edge and constantly growing and changing R&D and manufacturing hub run by highly qualified staff and governed by stringent quality assurance procedures.

Mr. Qingxiang Huang

No.348, Tan Cun Road,
Marseille International Business Center,
Tianhe District, Guangzhou City,
Guangdong
Tel.: 0086-(0)20-87337515
E-Mail: chinaheho@aliyun.com

黄庆祥先生

广州恒鸿自动化工程有限公司

联系地址：广州市天河区潭村路 348 号 811 房

联系电话：020-87337515

邮箱地址：chinaheho@aliyun.com

www.airtec.de



Blickle Castors (Taicang) Co., Ltd.

Hall: 5.1

Booth:

Welcome to Blickle Wheels & Castors

Castors and wheels - the perfect mobility solution for every application.

We have been one of the leading manufacturers of wheels and castors for decades because of our reliability and commitment to innovation. Blickle has been manufacturing high quality wheels and castors since 1953 and is a global leader in the field in terms of sales volumes, quality and the size of the company's product range.

Contact: 0086-0512-53207717

www.blickle.cn



KNIPEX Quality – Made in Germany

凯尼派克工具

Hall: 5.1

Booth: B072

Company Profile:

KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG (founded in 1882) is the leading company for pliers for use in industry, trades and crafts. Knipex has all production processes including forging, precision grinding, polishing, packaging, etc., ensuring that every product strictly adheres to 100% German quality requirements, producing the best pliers in the world. This is what Knipex as the leader of pliers tools, insists on. We supply about 1300 different styles of professional pliers to users.

Since its entry into the Chinese market in 2005, Knipex has always upheld German quality and service, continuously expanding our team and channels. With the support of all customers and partners, and the joint efforts of all colleagues, we provide professional and high-quality services to local customers.

凯尼派克公司成立于 1882 年，位于德国伍珀塔尔工业重镇，拥有锻模、锻造、精磨、抛光、包装等在内的所有生产流程，确保每一件产品都严格按照 100%德国品质要求，作为当今钳类工具的领导者所坚持的，在单一的领域创造更高的性能，我们供应大约 1300 多种不同款式的专业的钳子给使用者！2005 年登录中国市场至今，凯尼派克始终秉持德国品质与服务，不断壮大我们的团队和渠道。在所有客户、合作伙伴的支持下，为本地客户提供专业的高品质服务。

Products Highlight:

The classic combination of Knipex: the red and yellow handle, which is the iconic handle of our insulated series products! The insulation tools before leaving the factory have undergone reliability tests under high temperature, low temperature, tensile and impact forces, and have undergone electrical strength tests at 10 times the marked voltage. In an electrified work environment, you are not only hold tools, but also a sense of safety. Knipex is here to safeguard your construction operations.

凯尼派克的经典组合：红黄色手柄，这是我们绝缘系列产品的标志性手柄！在出厂前的绝缘工具经历了高温、低温、拉伸和冲击力下的可靠性测试，并经历了 10 倍于标识电压的抗电强度测试。在带电工作环境中，施工者手握的不仅仅是工具，更是一份安全，凯尼派克为您的施工作业保驾护航。



Perfect crimping: fast and even square crimping for individual wire ferrules, the ratchet crimping mechanism guarantees the required crimping pressure.

Precise stripping: automatically adapts to the respective cable diameter and ensures consistent stripping lengths with the adjustable length stop especially with repetitive work

Multi-component grips ensure non-slip, comfortable handling.

这款剥线钳的特点：剥线、剪切、压接，一钳搞定。精确剥线、自动适应电缆直径，可剥 0.03 - 10mm² 范围内的柔性及实心线缆；在重复工作时，通过可调节的限位器确保剥线长度一致。而微调功能，可在各类操作条件下可靠地剥线。线缆剪切适用于不超过 10 mm² 的导线。压接 0.25 - 4mm² 单线套管端子和 2 x 2.5mm² 双线套管端子。棘轮机构的完整压接行程周期，可对单线套管端子进行重复高品质压接。



Quality in a set: quality standard set of pliers for use when out and about. Three important pairs of pliers for holding, cutting, positioning and pulling. Combination pliers, diagonal cutters and needle nose pliers have become classics in the Knipex range for a good reason. They offer many benefits and a long tool life in demanding continuous use. During installation work, frequent operations include the holding, gripping, cutting, bending and positioning of components. The three forged and oil-hardened pairs of pliers in the Assembly Set are perfect for these tasks.

With the combination pliers, it is possible to hold and powerfully cut flat and round material. The diagonal cutters are impressive by virtue of their high cutting performance with little manual force and a long tool life. The needle nose pliers have long, half round jaws for good accessibility even in confined spaces. Their elastic tips are extremely durable.

一套高品质的钳子工具套装，供现场维修保养或外出使用。钳类工具，用于夹持、剪切、定位和拉拔等。多功能钳、斜口钳和尖嘴钳之所以成为 Knipex 的经典之作，它们被要求连续使用的情况下，仍然出色地完成使命。在日常工作中，使用多功能钳，可以夹住并有力地剪切扁平 and 圆形材料；斜切刀因其切削性能而轻松快捷地工作；尖嘴钳具有长而半圆形的钳口，即使在狭窄的空间内也能很好地接近目标，它们的尖端耐用和实用。



凯尼派克工具（上海）有限公司 www.knipex.com.cn

中国上海浦东新区锦绣东路 2777 弄 3 号楼 705，201206 T: +86(0)21/58998916 F: +86(0)21/58998050



Hall: 5.1

Booth: B071

公司名称: 雅各布电子元器件(上海)有限公司
Jacob Electronic Components (Shanghai) Co., Ltd.

公司简介+ 产品简介:

个性化需求专家

德国雅各布:

自 1922 年以来, 专注于电缆保护系统已近百年历史。

年产销 3 亿多套成品, 包括电缆接头(填料函)、电缆保护软管和软管接头、隔爆电气箱等。

在诸多行业拥有广泛应用案例, 如铁路、船舶、通讯、风电、太阳能等。

通过广泛的认证, 包括但不限于 VDE、UL、ATEX、IECEX、GL、DIN 5510、CE 等在德国和中国上海长期储备大量被称作“超市类产品”的快销部件。

毫无疑问,

我们能够根据客户的需求, 定制所需要的产品, 包括

形状的变化, 螺纹长度、扳手尺寸、密封

材质的应用, 包括高温、低温、阻燃、防腐

等等

Company profile + Product introduction :

Personalization expert

Jacob from Germany:

It has been dedicated to cable protection systems for nearly 100 years since 1922.

It produces and sells more than 300 million sets of finished products annually, including cable joints (stuffing box), cable protection hoses and hose joints, flameproof electrical boxes, etc.

It has a wide range of application cases in many industries, such as railway, ship, communication, wind power, solar energy, etc.

Through extensive certification, including but not limited to VDE, UL, ATEX, IECEX, GL, DIN 5510, CE and other long-term storage in Germany and Shanghai, China, a large number of so-called "supermarket products" fast selling components.

Without a doubt,

We can customize the products according to customers' requirements, including

Shape variation, thread length, wrench size, seal

Application of materials, including high temperature, low temperature, flame retardant, corrosion resistance

地址: 上海市浦东新区锦绣东路1999号麦腾智慧天地1楼123室

Address: R.123 Building 1, Maiteng Wisdom World, No. 1999 Jinxiu East Road, Pudong District, Shanghai, China 201216

邮编 (Zip Code) : 201216

电话 (Tel) : 0086 21 3825 2266

传真 (Fax) : 0086 21 3825 2266

电子邮件 (Email) : zhao.li@jacob-gmbh.com.cn

网址 (Web) : www.jacob-gmbh.com.cn

.steute

Hall: 5.1

Booth: B045



世德电子元件（上海）有限公司成立于 2011 年，由德国 steute Technologies GmbH & Co. KG 全额注资，座落于上海市闵行区浦江工业园。中国子公司的成立能够更好地开发中国市场并服务于国内客户。

随着业务的迅速增长，目前世德中国公司拥有 40 多位员工，其中行政财务 5 人，质量控制 5 人，销售团队 10 人，生产技术中心 20 多人；国内生产，仓储面积达到 2400 多平方米，配有先进的生产线及测试设备，如防水测试箱、灌胶机、风压机、激光打印机等多种工业制造设备，以及防静电生产设施，符合 ISO 9001、13485 的相关要求，能够为中国客户提供医疗控制设备、自动化产品以及无线产品。标准化的工序流程，严格的质量控制标准，确保了产品的高质量。

十多年来，无论是高品质的工业开关，专业的医疗控制设备，还是智能工业内部物流解决方案，世德中国都致力于为客户提供卓越的服务和创新的解决方案，帮助用户实现目标。世德的产品广泛用于医疗器械行业、工业自动化、智能制造、船舶港口以及散料输送，尤其是低温、爆炸、腐蚀等恶劣环境。

每一次成功都源自世德的专业精神，以客户为导向，促进了与客户的关系，扩大了行业影响力。在世德中国团队的引领下，持续改进生产工艺和扩大生产规模，为客户提供符合和超出期望的产品和服务。

steute Electrical Components (Shanghai) Co., Ltd was established in 2011 with full investment from steute Technologies GmbH & Co. KG. Located in Shanghai minhang district pujiang Industrial Park. The China sub-company enables better development of the Chinese market and service to domestic customers.

With the rapid growth of business, steute China currently has more than 40 employees, including 5 administrative and financial personnel, 5 quality control personnel, 10 sales team members, and more than 20 production and technical center personnel. The domestic production and warehousing area reaches more than 2,400 square meters, equipped with advance production lines and testing equipment, such as waterproof test chambers, glue filling machine, wind presses, laser printers and other industrial manufacturing equipment, as well as anti-static production facilities, which meet the relevant requirements of ISO 9001 and 13485 and able to provide certified user interfaces, automation products, and wireless products for Chinese customers. Standardized process flow and strict quality control ensure high product quality.

For more than 10 years, whether high-quality industrial switches, professional certified user interfaces or intelligent logistics solutions, steute China has been committed to providing customers with excellent services and innovative solutions to help users achieve their goals. steute's products are widely used in the medical industry, industrial automation, intelligent logistics, shipbuilding, ports technology, and bulk goods, especially in harsh environments such as subzero temperature, explosion protection, corrosion protection, and so on.

Every success stems from steute's professional, which has promoted relationships with customers and expanded industry influence. Under the leader of steute China team, production processes and production size have been continuously improved to provide customers with products and services that meet and exceed expectations.

Hanyue / 韩跃

yue.han@steute.cn

<https://www.steute.com/en-us/>



Hall: 5.1

Booth: 022

Die Optris GmbH hat sich seit der Gründung im Jahr 2003 zu einem der führenden und innovativsten Unternehmen auf dem Gebiet der berührungslosen Temperaturmessung weltweit entwickelt.

Das Produktportfolio umfasst stationäre Infrarot-Thermometer und Online-Infrarotkameras sowie begleitendes Zubehör und Software für industrielle Anwendungen sowie Forschung und Entwicklung.

„German Engineering“ - dank eines umfangreichen Know-hows und innovativer Konzepte geben unsere erfahrenen Ingenieure und Physiker immer wieder Impulse für neue Produktentwicklungen und herausragende Lösungen.

„Made in Germany“ - Wir entwickeln und produzieren in Deutschland, um den höchsten Qualitätsstandard als wesentlichen Bestandteil unserer Unternehmenspolitik sicherzustellen.

Optris was founded in 2003 and has since established itself as one of the leading innovative manufacturers of non-contact temperature measurement devices.

The product portfolio comprises stationary infrared thermometers and online infrared cameras as well as accompanying accessories and software for industrial applications and research and development.

“German engineering” - Thanks to an extensive know-how and innovative concepts, our experienced engineers and physicists continuously inspire new product developments and outstanding solutions.

„Made in Germany“ - We are developing and producing in Germany to ensure the highest standard in quality as a key component of our company policy.

Optris 成立于 2003 年，自成立以来已成为非接触式温度测量设备的领先创新制造商之一。

产品组合包括固定式红外测温仪和在线红外热像仪，以及用于工业应用和研发的配套附件和软件。

"德国工程"--凭借丰富的专业知识和创新理念，我们经验丰富的工程师和物理学家不断为新产品开发和出色的解决方案提供灵感。

"德国制造"--我们在德国进行研发和生产，以确保最高标准的质量，这也是我们公司政策的重要组成部分。

Mr. Lei Jin
lei.jin@optris.com
Tel. +861536228403

www.optris.com